INFORMÁCIE O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

HJL s.r.o. – Hobby jazda Lipovník

Účinné od 5. novembra 2026

Tento dokument vysvetľuje, ako HJL s.r.o. spracúva osobné údaje pri poskytovaní jazdeckých služieb, rezerváciách, predaji poukazov a permanentiek, komunikácii so zákazníkmi, návšteve webovej stránky a pri bezpečnostných udalostiach. Poskytujeme ho podľa článkov 13 a 14 nariadenia (EÚ) 2016/679 (GDPR) a zákona č. 18/2018 Z. z.

Tieto informácie sa vzťahujú na činnosti, pri ktorých je prevádzkovateľom HJL s.r.o. Ak samostatnú aktivitu organizuje iná právnická osoba (napríklad občianske združenie), za spracúvanie údajov pri takej aktivite môže zodpovedať táto osoba podľa vlastných informácií.

1. Kto je prevádzkovateľom

HJL s.r.o., Lipovník 34, 049 42 Lipovník, Slovenská republika; IČO: 55 766 943; DIČ: 2122096537; zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel Sro, vložka č. 57772/V.

Kontakt pre otázky ochrany osobných údajov a uplatnenie práv: info@hobby-jazda-lipovnik.sk; telefón: +421 948 091 547; web: https://hobby-jazda-lipovnik.sk. Tento kontakt nie je označením formálne vymenovanej zodpovednej osoby podľa GDPR.

2. Aké údaje a prečo spracúvame

REZERVÁCIE A POSKYTNUTIE SLUŽIEB. Meno a priezvisko, kontaktné údaje, zvolená služba, termín, počet osôb, údaje o platbe a stave rezervácie; podľa potreby aj deklarovaná jazdecká úroveň, veková kategória a informácia potrebná na bezpečný výber koňa (napríklad hmotnosť). Účel: prijatie a vybavenie rezervácie, komunikácia, organizácia a bezpečné poskytnutie služby. Právny základ: čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR (zmluva alebo kroky pred jej uzavretím) a pri nevyhnutnom bezpečnostnom zabezpečení čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR (oprávnený záujem na bezpečnom priebehu služby).

PLATBY A ÚČTOVNÍCTVO. Identifikačné a fakturačné údaje, zaplatená suma, dátum a identifikátor platby, účtovné doklady; bežne nie údaje o celej platobnej karte. Účel: vykonanie platby, fakturácia a vedenie účtovníctva. Právny základ: čl. 6 ods. 1 písm. b) a c) GDPR (zmluva a zákonné povinnosti).

PLATOBNÁ BRÁNA STRIPE. Pri online platbe kartou používame službu Stripe. V závislosti od poskytovanej služby môžu osobné údaje spracúvať najmä spoločnosti Stripe Payments Europe, Limited a Stripe Technology Europe, Limited so sídlom v Írsku, prípadne ďalšie spoločnosti skupiny Stripe. Stripe spracúva údaje potrebné na vykonanie a overenie platby, prevenciu podvodov a plnenie zákonných povinností; pri niektorých činnostiach vystupuje ako sprostredkovateľ, pri iných ako samostatný prevádzkovateľ. HJL s.r.o. bežne neuchováva úplné údaje o platobnej karte (napríklad celé číslo karty a bezpečnostný CVC kód); dostáva údaje o stave platby, sume a identifikátore transakcie. Podrobnosti sú v zásadách ochrany osobných údajov Stripe: https://stripe.com/privacy.

DOPYTY A KOMUNIKÁCIA. Meno, e-mail, telefón, obsah správy a súvisiaca komunikácia. Účel: vybavenie otázok, cenových ponúk a individuálnych dohovorov. Právny základ: čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR, ak ide o prípravu zmluvy; inak čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR (oprávnený záujem odpovedať na dopyt).

BEZPEČNOSŤ, MALOLETÍ A MIMORIADNE UDALOSTI. Údaje o účastníkoch potrebné na overenie podmienok účasti a bezpečnosti, kontakt na zákonného zástupcu alebo núdzový kontakt, údaje uvedené v informovanom súhlase a nevyhnutné údaje zo záznamu o nehode či škode. Účel: predchádzanie rizikám, ochrana zdravia, dokumentovanie udalostí a prípadná ochrana právnych nárokov. Právny základ: čl. 6 ods. 1 písm. b), c) alebo f) GDPR podľa konkrétnej situácie.

REKLAMÁCIE A PRÁVNE NÁROKY. Identifikačné a kontaktné údaje, údaje o rezervácii, priebeh reklamácie, komunikácia a dôkazy. Účel: vybavenie reklamácie, plnenie zákonných povinností a uplatnenie alebo obrana právnych nárokov. Právny základ: čl. 6 ods. 1 písm. c) a f) GDPR.

FOTOGRAFIE A VIDEÁ NA PROPAGÁCIU. Zábery, na ktorých možno konkrétneho účastníka identifikovať, používame na marketingové zverejnenie na základe samostatného súhlasu, ak nie je v konkrétnom prípade daný iný primeraný právny základ. Súhlas s marketingovým použitím fotografií nie je podmienkou jazdy. Právny základ pri spracúvaní založenom na súhlase: čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR.

MARKETINGOVÉ SPRÁVY. E-mail alebo iný kontakt použijeme na zasielanie obchodných informácií, ak máme platný súhlas alebo inú výslovnú zákonnú možnosť. Odber je možné ukončiť. Právny základ: čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR, prípadne iný prípustný právny základ podľa pravidiel elektronickej komunikácie.

WEB A TECHNICKÁ BEZPEČNOSŤ. Pri návšteve webu môžu byť spracúvané technické údaje, napríklad IP adresa, čas prístupu, typ zariadenia alebo chybové a bezpečnostné záznamy, v rozsahu potrebnom na prevádzku a ochranu webu. Právny základ: čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR; pri technológiách vyžadujúcich súhlas platia osobitné pravidlá uvedené v časti 8.

3. Odkiaľ údaje získavame a či sú povinné

Údaje získavame priamo od vás pri rezervácii, platbe, komunikácii a účasti na programe; prípadne od osoby, ktorá rezervovala jazdu aj pre vás, alebo od zákonného zástupcu. Technické údaje môžu vzniknúť pri používaní stránky.

Údaje potrebné na rezerváciu a bezpečné poskytnutie služby sú nevyhnutné; bez nich nemusíme vedieť rezerváciu prijať alebo jazdu zabezpečiť. Nepovinný marketingový súhlas ani súhlas s marketingovou fotografiou sa nevyžadujú na využitie služby.

4. Osobitné kategórie údajov a maloletí

Pri rezervácii štandardne nežiadame podrobné zdravotné diagnózy a spravidla ich neuchovávame. Účastník má oznámiť iba praktické obmedzenia, ktoré môžu mať význam pre bezpečnosť. Ak výnimočne potrebujeme spracúvať údaje o zdraví ako osobitnú kategóriu údajov, urobíme tak len pri splnení osobitnej podmienky podľa čl. 9 ods. 2 GDPR, napríklad pri výslovnom súhlase, ochrane životne dôležitých záujmov alebo uplatňovaní právnych nárokov podľa konkrétnej situácie.

Pri jazdcoch vo veku 15 až 17 rokov spracúvame potrebné údaje na overenie veku, súhlasu zákonného zástupcu a bezpečného priebehu programu. Údaje núdzového kontaktu používame len v nevyhnutnom rozsahu.

5. Komu môžu byť údaje sprístupnené

K údajom majú prístup len oprávnené osoby HJL s.r.o. v rozsahu potrebnom na ich prácu. Na technickú prevádzku webovej stránky a e-mailových schránok využívame spoločnosť Websupport s.r.o., Karadžičova 12, 821 08 Bratislava, IČO: 36 421 928. Rezervácie spravujeme prostredníctvom administrácie vlastnej webovej stránky. Pri načítavaní časti fotografií a webového obsahu sa využíva aj externá služba PocketHost (doména h-j-l.pockethost.io); jej poskytovateľ môže v tejto súvislosti spracúvať technické údaje o návšteve, najmä IP adresu a údaje o požiadavke. Online platby kartou spracúva služba Stripe podľa časti 2. Ďalšími príjemcami údajov podľa potreby môžu byť banky, poskytovatelia účtovných a IT služieb či právni a odborní poradcovia. Tieto subjekty získavajú údaje len na príslušný účel a podľa povahy služby vystupujú ako sprostredkovatelia alebo samostatní prevádzkovatelia.

Údaje môžeme poskytnúť príslušným orgánom verejnej moci, poisťovniam, zdravotníckym či záchranným zložkám, ak to vyžaduje zákon alebo je to nevyhnutné pri konkrétnej udalosti. Údaje nepredávame na marketingové účely.

6. Prenos údajov mimo Európskeho hospodárskeho priestoru

Pri niektorých externých internetových alebo cloudových službách môže dôjsť k prenosu alebo prístupu k údajom z krajín mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP). Takýto prenos je prípustný len pri splnení podmienok kapitoly V GDPR, napríklad na základe rozhodnutia Európskej komisie o primeranosti alebo primeraných zmluvných a technických záruk. Informácie o konkrétnych príjemcoch, krajinách a použitých zárukách poskytneme na požiadanie; ich skutočný rozsah závisí od používaných technických služieb. Spracúvanie údajov službou Stripe môže zahŕňať aj prenos do tretích krajín vrátane USA; Stripe uvádza, že pri takýchto prenosoch používa príslušné právne mechanizmy a záruky podľa GDPR. Pri načítavaní externého obsahu cez PocketHost môže dochádzať aj k spracúvaniu technických údajov mimo EHP, v závislosti od zapojenej infraštruktúry.

7. Ako dlho údaje uchovávame

Nezáväzné dopyty a komunikáciu bez uzavretej rezervácie: spravidla najviac 12 mesiacov od poslednej komunikácie, ak nevznikne iný zákonný dôvod na uchovanie.

Údaje o rezerváciách, plnení služby, poukazoch a permanentkách, ktoré nie sú súčasťou účtovnej dokumentácie: spravidla najviac 3 roky od poskytnutia služby, skončenia platnosti alebo posledného relevantného úkonu; dlhšie iba pri prebiehajúcom spore alebo inom zákonnom dôvode.

Účtovné doklady a záznamy: počas zákonnej lehoty, spravidla 10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú, podľa zákona o účtovníctve.

Záznamy o bezpečnostných udalostiach, škodách a reklamáciách: po dobu potrebnú na vyriešenie udalosti a ochranu právnych nárokov, spravidla počas príslušných premlčacích lehôt, prípadne do právoplatného skončenia konania.

Údaje spracúvané na základe súhlasu: do jeho odvolania alebo skončenia účelu; potrebu ich ďalšieho používania pravidelne prehodnocujeme. Technické záznamy webu uchovávame len počas obdobia nevyhnutného na prevádzku a bezpečnosť. Po uplynutí príslušnej lehoty údaje vymažeme alebo anonymizujeme, ak zákon nevyžaduje inak.

8. Cookies a podobné technológie

Web môže používať technológie nevyhnutné na svoje fungovanie a bezpečnosť. Uloženie alebo čítanie informácií v zariadení návštevníka na analytické, reklamné alebo iné účely, pri ktorých zákon vyžaduje súhlas, sa smie uskutočniť až po jeho udelení. Odmietnutie nepovinných cookies nesmie brániť využívaniu základných funkcií webu.

Súhlas s nepovinnými cookies musí byť možné odmietnuť a následne odvolať rovnako jednoducho, ako bol udelený. Presný zoznam používaných cookies, poskytovateľov, účelov a lehôt uchovávania musí zodpovedať skutočnému technickému nastaveniu webovej stránky a má byť návštevníkom dostupný pri udeľovaní súhlasu.

9. Fotografie, sociálne siete a verejné podujatia

Ak zverejňujeme identifikovateľné zábery účastníka na propagačné účely na našom webe alebo sociálnych sieťach, zabezpečíme vhodný právny základ; pri individuálnych propagačných záberoch štandardne samostatný súhlas. Neudelenie alebo odvolanie súhlasu nesmie ovplyvniť možnosť zúčastniť sa jazdy.

Pri návšteve našich profilov na sociálnych sieťach môžu osobné údaje samostatne spracúvať aj ich prevádzkovatelia podľa vlastných pravidiel. Pri verejných podujatiach sa podmienky fotografovania a informovania posudzujú podľa konkrétneho charakteru záznamu a podujatia.

10. Vaše práva

Za podmienok GDPR máte právo na prístup k údajom, ich opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania, prenosnosť údajov a právo namietať spracúvanie založené na oprávnenom záujme. Proti spracúvaniu na účely priameho marketingu môžete namietať kedykoľvek.

Ak je právnym základom súhlas, môžete ho kedykoľvek odvolať bez vplyvu na zákonnosť spracúvania pred jeho odvolaním. Práva nie sú absolútne: napríklad účtovné doklady musíme uchovávať počas zákonnej lehoty. Žiadosti posudzujeme bez zbytočného odkladu, spravidla najneskôr do jedného mesiaca od ich doručenia, pokiaľ GDPR neumožňuje predĺženie lehoty.

Žiadosť pošlite na info@hobby-jazda-lipovnik.sk alebo poštou na adresu sídla. Pri oprávnenej pochybnosti o totožnosti vás môžeme požiadať o primerané doplňujúce informácie na jej overenie.

11. Sťažnosť a automatizované rozhodovanie

Ak sa domnievate, že spracúvanie vašich údajov porušuje právne predpisy, môžete podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, https://dataprotection.gov.sk. Môžete nás najskôr kontaktovať a požiadať o vysvetlenie alebo nápravu.

V súvislosti s uvedenými službami nevykonávame výlučne automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania, ktoré by malo právne účinky alebo by vás obdobne významne ovplyvňovalo v zmysle čl. 22 GDPR. Automatické potvrdenie úspešnej rezervácie samo osebe takýmto rozhodovaním nie je.

12. Aktualizácia zásad a účinnosť

Tieto informácie sú účinné od 5. novembra 2026 a nahrádzajú staršie informácie o spracúvaní osobných údajov, pokiaľ ide o činnosti HJL s.r.o. Dokument môžeme aktualizovať pri zmene poskytovaných služieb, technických nástrojov alebo právnych povinností. Aktuálne znenie zverejňujeme na https://hobby-jazda-lipovnik.sk.